

# 天地人

宇都宮商工会議所会報

2  
特集

明治の偉人・渋沢栄一

近代日本の実業家  
渋沢栄一の魅力を探る

## Contents

- 8 商工会議所かわら版
- 15 商工会議所共済制度
- 16 メンバースパーク
- 18 商工会議所カレンダー
- 19 一枚の絵葉書から
- 20 宇都宮商店街めぐり
- 21 CSRで輝く会社
- 22 インフォメーション

### 今月号の折込

○暑中見舞い広告募集

### 〈有料折込事業〉(ビジネス情報便)

- がん陽子線治療セミナーのご案内  
(アクサ生命保険様)
- WEBで儲ける"ポイント"セミナーのご案内  
(株アルフォサポード)
- BLITZEN応援自販機のご案内  
(旬ワインワイン)
- とちぎ21産業活力創造セミナーのご案内  
(財)栃木県産業振興センター)
- 特別入館優待券  
(極楽湯 宇都宮店)

# 渋沢栄一年譜

西暦(和暦)	年齢	主なできごと(日本と世界の動き)
1840年(天保11年)	0歳	2月13日、現在の埼玉県深谷市血洗島に生まれる。(アヘン戦争勃発)
1847年(弘化4年)	7歳	従兄尾高惇忠から漢籍を学ぶ。
1854年(安政1年)	14歳	家業の畑作、養蚕、藍間屋業に精励。
1858年(安政5年)	18歳	従妹ちよ(尾高惇忠の妹)と結婚。(日米修好通商条約、安政の大獄)
1863年(文久3年)	23歳	高崎城乗取り、横浜焼き討ちを企てるが、計画を中止し京都に出奔。(井伊大老暗殺(1860年))
1864年(元治1年)	24歳	一橋慶喜に仕える。(外国艦隊下関を砲撃)
1865年(慶応1年)	25歳	一橋家歩兵取立御用掛を命ぜられ領内を巡歴。
1866年(慶応2年)	26歳	徳川慶喜、征夷大將軍となり、栄一は幕臣となる。(長州征伐、薩長同盟)
1867年(慶応3年)	27歳	徳川昭武に従ってフランスへ出立(パリ万国博覧会)。(大政奉還、王政復古)
1868年(明治1年)	28歳	明治維新によりフランスより帰国、静岡で慶喜に面会。(戊辰戦争(1868~1869))
1869年(明治2年)	29歳	静岡藩に「商法会所」設立。明治政府に仕え、民部省租税正となる。民部省改正掛掛長を兼ねる。(東京遷都) 東京・横浜間に電信開通。
1870年(明治3年)	30歳	官営富岡製糸場設置主任となる。
1871年(明治4年)	31歳	紙幣頭となる。『立憲略則』発刊。
1872年(明治5年)	32歳	大蔵少輔事務取扱。抄紙会社設立出願。新橋、横浜間鉄道開通。
1873年(明治6年)	33歳	大蔵省を辞める。第一国立銀行開業・総監役。抄紙会社創立(後に王子製紙会社・取締役会長)。地租改正条例布告。
1874年(明治7年)	34歳	東京府知事より共有金取締を囑託される。
1875年(明治8年)	35歳	第一国立銀行頭取。(商法講習所創立)

## 井上潤氏

(いのうえ・じゅん)  
渋沢史料館館長

1959年大阪府生まれ。明治大学文学部卒業後、渋沢史料館学芸員となる。神奈川大学日本常民文化研究所客員研究員や国立民族学博物館共同研究員などを歴任。2001年に同史料館学芸部長に就任。2004年から現職。著書多数。

「道徳経済合一説は、現代の経済人にも通用する思想」と話す井上館長



まずし、最近またブームになっているとも聞きました。

## 民が率先する外交、福祉活動

井上 第二に、民間外交の先駆者でした。渋沢はつねづね「世の中は官主導でいくべ

きでなく、むしろ民間が官をリードしていき「べきだ」と語り、自ら実践していました。象徴的なのが、1909(明治42)年わが国初の渡米実業団です。この年、古希を迎えていた渋沢は、約50人の経済人の団長としてアメリカに渡り、各地を訪問しています。相当ハードスケジュールだったといいますが、高齢にも関わらず精力的に

活動をしています。例えば東京養育院は、なんと60年



[写真/上] 1867年フランスにて、髷を落とし、シルクハット姿の渋沢栄一  
[写真/下] エジソン電気会社での記念撮影

の意味での日米親善につながる」と考えていました。また、「青い目の人形」ですが、日米が人形を交換したあの事業も、日本側は渋沢が主導して行ったものでした。第三に、社会事業家としても幅広い活動をしています。

組織による企業の創設・育成に力を入れ、また、「道徳経済合一説」を説き続け、生涯に約500もの企業に関わったといわれています。

財団法人 渋沢栄一記念財団  
Shibusawa Eiichi Memorial Foundation  
http://www.shibusawa.or.jp/

” 渋沢栄一という人は、日本の歴史の上でどのような役割を果たしたとお考えですか。 ”  
井上 渋沢の足跡は大きすぎて、とてもひと口に言えるものではありません。第一に、偉大な経済人でした。幕末から明治維新の時期、日本の社会は大きな変動に直面していました。政治も経済も社会制度も、それまでのものが反故にされ、新たに構築しなければなりません。その時期に活躍し、現在の日本経済の基礎づくりの一端を担ったのが、渋沢だったのです。それは個々の企業の設立や支援だけではなく、例えば日本で初めて近代的なシステムの銀行(第一国立銀行)を設立運営したり、株式会社という形態を導入するなど、経済の「仕組み」づくりを積極的に進めたところに、大きな功績があると思います。

また、現在の「商工会議所」の組織の基礎を作ったのも、渋沢栄一であることは、広く知られています。彼は、日本経済が発展するためには、経済人が意見交換をする場が必要だと考えました。その一つの現れが、「東京商業会議所」(後の東京商工会議所)の設立でした。

さらに「道徳経済合一説」を唱えています。簡単に言うと、経済活動は、倫理をもつて行うことで、真の利益が得られるということです。彼はその規範を論語に求めており、そのエッセンスは「論語と算盤」という著作に盛り込まれています。この本は現在でも多くの人に読まれています。



渋沢栄一肖像 70歳

## 渋沢栄一とは、どんな人?

渋沢栄一は1840(天保11)年2月13日、現在の埼玉県深谷市血洗島の農家に生まれました。家業の畑作、藍玉の製造・販売、養蚕を手伝う一方、幼い頃から父に学問の手解きを受け、従兄弟の尾高惇忠から本格的に「論語」などを学びます。

「尊王攘夷」思想の影響を受けた栄一や従兄たちは、高崎城乗取りの計画を立てましたが中止し、京都へ向かいます。郷里を離れた栄一は一橋慶喜に仕えることになり、一橋家の家政の改善などに実力を発揮し、次第に認められていきます。27歳の時、15代將軍となった徳川慶喜の実弟で後の水戸藩主・徳川昭武に随行しパリの万国博覧会を見学するほか欧州諸国の実情を見聞し、先進諸国の社会の内幕に広く通ずることができました。

明治維新となり欧州から帰国した栄一は、「商法会所」を静岡に設立、その後明治政府に招かれ民部省、大蔵省の一員として新しい国づくりに深く関わります。1873(明治6)年に大蔵省を辞した後、栄一は民間経済人として活動しました。そのスタートは「第一国立銀行」の総監役(後の頭取)でした。栄一は第一国立銀行を拠点に、株式会社

# 特集 明治の偉人・渋沢栄一

## 近代日本の実業家 渋沢栄一の魅力を探る

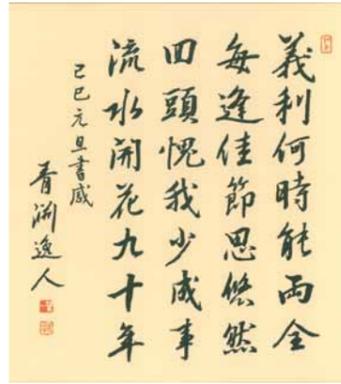
渋沢史料館・井上潤館長に聞く  
〈時代のオーガナイザー〉の横顔



ちよん髷姿の渋沢栄一

- 1876年 (明治9年) 36歳 東京会議所会頭。東京府養育院事務長(後に院長)。(私立三井銀行開業)
- 1877年 (明治10年) 37歳 摂善会創立(後に東京銀行集会所・会長)。王子西ヶ原に別荘を建てはじめる。(西南戦争)
- 1878年 (明治11年) 38歳 東京商法会議所創立・会頭(後に東京商業会議所・会頭)。
- 1879年 (明治12年) 39歳 グラント将軍(元第18代米国大統領)歓迎会(東京接待委員長)。
- 1880年 (明治13年) 40歳 博愛社創立・社員(後に日本赤十字社・常議員)。
- 1882年 (明治15年) 42歳 ちよ夫人死去。(日本銀行営業開始)
- 1883年 (明治16年) 43歳 大阪紡績会社工場落成・発起人(後に相談役)。伊藤兼子と再婚。(鹿鳴館開館式)
- 1884年 (明治17年) 44歳 日本鉄道会社理事委員(後に取締役)。(華族令制定)
- 1885年 (明治18年) 45歳 日本郵船会社創立(後に取締役)。東京養育院院長。東京瓦斯会社創立(創立委員長、後に取締役会長)。(内閣制度制定)
- 1886年 (明治19年) 46歳 「電門社」創立。東京電灯会社設立(後に委員)。
- 1887年 (明治20年) 47歳 日本煉瓦製造会社創立・発起人(後に取締役会長)。帝国ホテル創立・発起人総代(後に取締役会長)。
- 1888年 (明治21年) 48歳 札幌麦酒会社創立・発起人総代(後に取締役会長)。東京女学館開校・会計監督(後に館長)。
- 1889年 (明治22年) 49歳 東京石川島造船所創立・委員(後に取締役会長)。(大日本帝国憲法公布)
- 1890年 (明治23年) 50歳 貴族院議員に任せられる。(第一回帝国議会)
- 1891年 (明治24年) 51歳 京交換所創立・委員長。
- 1892年 (明治25年) 52歳 東京貯蓄銀行創立・取締役(後に取締役会長)。(日清戦争勃発(1894年))
- 1895年 (明治28年) 55歳 北越鉄道会社創立・監査役(後に相談役)。(日清講和条約調印)
- 1896年 (明治29年) 56歳 日本精糖会社創立・取締役。第一国立銀行が営業満期により第一銀行となる。引続き頭取。日本勸業銀行設立委員。
- 1897年 (明治30年) 57歳 滋澤倉庫部開業(後に滋澤倉庫会社・発起人)。(金本位制施行)
- 1900年 (明治33年) 60歳 日本興業銀行設立委員。男爵を授けられる。
- 1901年 (明治34年) 61歳 日本女子大学校開校・会計監督。(後に校長)東京・飛鳥山邸を本邸とする。
- 1902年 (明治35年) 62歳 兼子夫人同伴で欧米視察。ルーズベルト大統領と会見。(日英同盟協定調印)
- 1904年 (明治37年) 64歳 風邪をこじらせ長期に静養。(日露戦争勃発)

洪沢が掲げたのが「論語」でした。洪沢史料館には洪沢が「道徳経済合一説」について話す、貴重な音声のレコードが展示されています。その中で洪沢は「仁義道徳と生産殖利とはまったく合体するものである」「しかるに世の中がだんだん進歩するにしたがって、社会の事物もますます発展する。ただし、それに伴って、肝要なる仁義道徳というものが、ともに進歩して行くかという、残念ながら「否」



見事な筆致の、洪沢栄一による色紙

と答えざるを得ぬ」などと話しています。当時(明治末〜大正)の状況を振り返りますと、私は、現代の日本とよく似ていたと思います。個人の権利利益を尊重し、「金儲けをして何が悪い」と自己利益ばかりを考える人が、数多く出てきていました。この点でも、洪沢の言葉は決して古びてはいないと思います。

” 洪沢が、当時の他の経済人と違って財閥を作らなかつたことも、その思想に関係しているのでしょうか。

井上 そうい見方もできると思います。三菱を創った岩崎弥太郎と洪沢との考え方の違いは有名ですが、どこが違っていたかといえば、岩崎はややもすると利益を独占する方向へ活動が向かいがちでした。自



実業家洪沢の活動拠点となった、第一国立銀行

もの間、初代院長を務めました。洪沢が亡くなった後のある晩、庭の隅でじつと座って祈っている男がいたと言います。関係者が声をかけると「私は養育院の出身で、院長には大変なご恩を感じており、亡くなったと知ってかけつけた。だが私のような無名の者が邪魔をしてはいけないと思、庭の隅で祈らせていただいている」と答えたということです。

養育院だけでなく、さまざまな福祉事業を行っていますが、同時に教育にも熱心で、商法講習所(後の一橋大学)や女子教育奨励会(後の東京女学館)など、数多くの教育機関の設立・運営に力を貸しています。

” 生い立ちに後の足跡の萌芽が

” 本当に多岐にわたる足跡ですね。富農の出身である洪沢が、経済界で大きな功績を残すことができた理由は、何でしょうか。

井上 江戸時代の農家はお米で税を納めるのが普通でしたが、洪沢の実家のある地域は米の収穫が少ないこともあり、早くから米ではなくお金で納めていました。また、商業活動も積極的に行われていたようです。

そんな地域に生まれた洪沢は、幼い頃から経済というものに親しんでいたと考えられます。家業の手伝いなどをするうちに、経済センスが培われていったのでしょうか。

” 生い立ちの中に、すでに土台ができていたということですね。

井上 そう思います。また、洪沢は生涯を通じて、官尊民卑の打破を唱え続けましたが、その萌芽もおそらくはその時代の経験からだと思われます。父や、地域の農民、商人や職人などが、額に汗して働いた結果を、役人が当然の顔で採取する。その不条理さに対する怒りが、後の洪沢を動かす力になったのではないのでしょうか。

” 洪沢は後に、社会福祉事業にも力を注ぎましたが、これについてはいかがでしょうか。

井上 洪沢は「自分だけ儲かればいい」という考え方を嫌いました。逆に「周りが良くなることで、自分も良い生活を送ることができると考えていました。これもまた、父が村の世話役として、農民たちを助ける姿を見ていたから生まれた考え方だと思っています。

洪沢はその後幕臣となって、十五代将軍慶喜の弟である昭武に従いフランスへ行きます。そこで西洋の現状をその目でつぶさに観察し、これがその後の彼の思想や活動に大きな影響を与えました。けれども、その根本には、幼少く青年期の、故郷での体験があるのだと思います。

” 「道徳経済合一」を説く

” 洪沢は決して「金儲け」に汲々としている人ではなく、逆に経済活動には倫理がなくてはいけないという思想を持っていました。そのことについて教えてください。

井上 先ほど少し触れた「道徳経済合一説」は、ごくかいつまんで言いますと、企業を発展させ国を豊かにするためには、道徳と経済の合一が不可欠であるということです。そしてその道徳の拠り所として

分が創った「三菱」という組織に利益になることが第一であったと思います。それに対して洪沢は、自分の活動が国のためになるか、というところに大きなポイントを置いた人でした。自分が富むためには、国や世界が富まなければならないというのが、彼の信念でした。

岩崎も洪沢も「経済を発展させたい」という考えは同じです。ですから基本は決して異なるわけではない。ただアプローチが違っているわけです。洪沢は、日本という新しい国に、新しい経済基盤を確立しなければいけない、それによつて日本という国の土台をしっかりさせたいと考えていました。ですから最初に銀行を設立したのも、早期にインフラ事業に進出したのも、国の基幹を確立することが頭にあったのです。

洪沢も、常に独占を嫌っていたわけではありません。その分野の産業がある程度

成熟し、過度な競争が不要になると、今度は合併などで安定方向へ持っていくようなこともしています。その際には岩崎とも手を結んでいます。その時その時の状況に応じて、活動の手法は変化させています。ただ根本にあるのは「社会」であり「国」であり、「道徳経済合一」の思想なのです。



日米親善にも寄与した「青い目の人形」も、彼の尽力によるもの

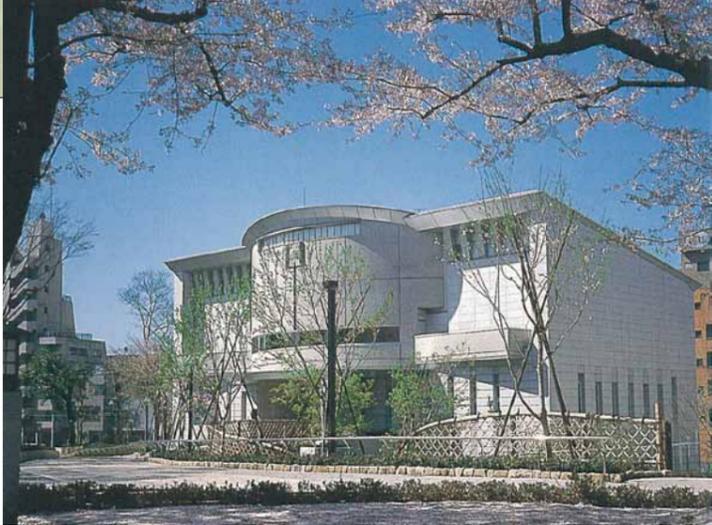


洪沢が自らの倫理規範とした「論語」

東京商業会議所。現在の商工会議所はここからスタートした



# 渋沢史資料館のご案内



[写真/左] 渋沢史料館の外観 [写真/右上] 青淵文庫の外観 [写真/右下] 晩香廬の外観

渋沢史料館は、近代日本経済社会の基礎を築いた渋沢栄一〔1840(天保11)～1931(昭和6)年、号は青淵〕の思想と行動を顕彰する財団法人である「渋沢青淵記念財団竜門社(現・財団法人渋沢栄一記念財団)」の付属施設として、1982(昭和57)年、渋沢栄一の旧邸「曖依村荘」跡(現在東京都北区飛鳥山公園の一部)に設立された登録博物館です。

当初の渋沢史料館は、旧邸内に残る大正期の2つの建物「晩香廬」と「青淵文庫」(いずれも国指定重要文化財)を施設として開館しました。その後1998(平成10)年3月に本館を増設し、現在は3つの建物で運営しています。諸資料の展示は本館で行っています。

## 本館

本館1階の正面入口を入るとすぐに直径8メートルの円形ホールになっています。2階の展示室へ通じる正面の階段踊り場には栄一の胸像が置かれています。

ホール右手に受付、その隣のミュージアム・ショップでは栄一に関する書籍や当財団の機関誌、絵はがきや一筆箋などを販売しています。その奥の閲覧コーナーには、栄一に関する書籍をはじめ近代日本の歴史や経済に関する書籍が置いてあり、入館された方はご自由に閲覧い

## 豊かな自然の中で、渋沢栄一の足跡にふれてください。

ただけます。

本館2階が展示室です。常設展示室では、渋沢栄一の生涯と幅広い分野にわたるその業績に関する資料を、写真とともに展示しています。

企画展示室ではテーマを絞り、期間を決めて毎年1回、原則として秋に特別の展示を行っています。

展示室の一角には一息つけるリフレッシュ・コーナーがあり、そこには渋沢邸で使われていた書棚や椅子

が置いてあります。長い弧を描く大きな窓から、飛鳥山公園の木々や青淵文庫が見渡せます。

## 青淵文庫

青淵文庫は、渋沢栄一の80歳のお祝いと、男爵から子爵に昇格した祝いを兼ねて竜門社(当財団の前身)が寄贈した鉄筋コンクリートの建物です。1925(大正14)年の竣工で、栄一の書庫として、また接客の場としても使用されました。

渋沢家の家紋「丸に違い柏」に因んで柏の葉をデザインしたステンドグラスやタイルが非常に美しい洋館です。

当初収蔵されていた「論語」をはじめ多くの漢籍は、1963(昭和38)年、渋沢家から東京都立日比谷図書館に寄贈され、現在は東京都立中央図書館に所蔵されています。

毎週土曜日12:30～15:45に公開をしています。

(公式サイトから転載)

## 渋沢史料館

〒114-0024  
東京都北区西ヶ原2-160-1  
☎03-3910-0005  
ホームページ  
<http://www.shibusawa.or.jp/>



渋沢史料館は財団法人渋沢栄一記念財団が運営しています



渋沢家四代。左端が栄一

「時代のおrganizer」であったと感じますね。生涯に関与した企業は約500と言われています。もちろん積極的に経営に関与した企業もあれば、アドバイス程度の企業もあったでしょう。しかし多岐にわたる分野の企業をorganizerしてきた人生であったことは、間違いありません。彼がそれだけの活動をできた理由はさまざまですが、大きな要因として「情報」があると思います。

「情報」があると思います。渋沢という人は本当に好奇心旺盛で、先に触れた渡米実業団の時には、予定外の視察をしたために团长自ら列車に乗り遅れるというエピソードまで残っています。古希の、しかもハードスケジュールで疲れているはずの人が、常に

## Info

宇都宮商工会議所では9月1日から10日まで、渋沢栄一史料展や、講演会、シンポジウム等を計画しています。詳しい内容については、次号(7月号)の天地人にてご案内します。



渋沢の遺言書

前向きに情報を収集していただのです。常に情報を収集し、それを活用し続けながらこそ、人生の局面でさまざまな決断を下し、成功に導くことができただけではないでしょうか。これも、現代の経済人に渋沢がリスペクトされる大きな要素だと思います。



「経済だけではなく懐の深さも渋沢の魅力ですね」と語り上げる館長

## 近代日本の実業家 渋沢栄一の魅力を探る

- 1906年(明治39年) 66歳 東京電力会社創立・取締役。京阪電気鉄道会社創立・創立委員長(後に相談役)。鉄道国有法公布。
- 1907年(明治40年) 67歳 帝国劇場会社創立・創立委員長(後に取締役会長)。(恐慌、株式暴落)
- 1908年(明治41年) 68歳 アメリカ太平洋沿岸実業家一行招待。
- 1909年(明治42年) 69歳 多くの企業・団体の役員を辞任。渡米実業団を組織し团长として渡米。タフト大統領と会見。
- 1910年(明治43年) 70歳 政府諮問機関の生産調査会創立・副会長。(日韓併合)
- 1911年(明治44年) 71歳 勲一等に叙し瑞宝章を授与される。
- 1912年(大正1年) 72歳 ニューヨーク日本協会協賛会創立・名誉委員長。第一協会成立。
- 1913年(大正2年) 73歳 日本結核予防協会創立・副会頭。(後に会頭)日本実業協会創立・会長。
- 1914年(大正3年) 74歳 日中経済界の提携のため中国訪問。(第一次世界大戦勃発)
- 1915年(大正4年) 75歳 パナマ運河開通博覧会のため渡米。ウイルソン大統領と会見。
- 1916年(大正5年) 76歳 第一銀行の頭取等を辞め実業界を引退。日米関係委員会が発足・常務委員。
- 1917年(大正6年) 77歳 日米協会創立・名誉副会長。事実上の金本位停止。
- 1918年(大正7年) 78歳 渋沢栄一著「徳川慶喜公伝」(竜門社)刊行。
- 1919年(大正8年) 79歳 協調会創立・副会長。(ヴェルサイユ条約調印)
- 1920年(大正9年) 80歳 国際連盟協会創立・会長。子爵を授けられる。(株式暴落(戦後恐慌))
- 1921年(大正10年) 81歳 排日問題善後策を講ずるため渡米。ハーディング大統領と会見。
- 1923年(大正12年) 83歳 大震災善後会創立・副会長。(関東大震災)
- 1924年(大正13年) 84歳 日仏会館開館・理事長。東京女学館・館長。米国で排日移民法成立。
- 1926年(大正15年) 86歳 日本太平洋問題調査会創立・評議員会長。日本放送協会創立・顧問。
- 1927年(昭和2年) 87歳 日本国際児童親善会創立・会長。日米親善人形歓迎会を主催。(金融恐慌勃発)
- 1928年(昭和3年) 88歳 日本航空輸送会社創立・創立委員長。日本女子高等商業学校発起人。
- 1929年(昭和4年) 89歳 中央盲人福祉協会創立・会長。(世界大恐慌はじまる)
- 1930年(昭和5年) 90歳 海外植民学校顧問。(金輸出解禁)
- 1931年(昭和6年) 91歳 11月11日永眠。(満州事変)

# 商工会議所 かわら版

青年部だより

おめでとー!

## リンク栃木プレックス優勝パレード

4月17日(土)、日本バスケットボールリーグ(JBL)で初優勝したリンク栃木プレックスの優勝パレードを主催しました。われわれ青年部は、3年前から県内プロスポーツチームと共に「スポーツによるまちづくり」をすすめており、今回もその一環としてプレックスと共に優勝パレードを企画運営



多くの人で沿道を埋めつくした優勝パレード

しました。出発地点の栃木県庁前には、朝方までの悪天候にもかかわらず、多くのファンが駆け付け、パレード開始時には1万人超の大観衆であふれかえりました。約30分間のパレードでしたが、選手たちを乗せた車が通ると、声援や紙吹雪で祝福する光景が最後まで続きました。

とちぎのチームが日本一になったことで「スポーツによるまちづくり」の気運もさらに高まったと思います。

これからも青年部が先導者となりスポーツで活気あふれる宇都宮を創っていききたいと思えます。

また栃木県および宇都宮市の担当者の方々にご支援ご協力まことにありがとうございます。

(総務広報委員会委員長 菊地靖史)



## 「宇都宮市が取り組む環境施策」勉強会を実施



毎月開催される勉強会

女性起業家の自己研鑽グループ、「うつのみや女性起業家ネットワーク」U・Stanet (ユースタネット)の活動を紹介します。

4月21日(水)、宇都宮市環境政策課の秋田係長(他3人)をお招きし「宇都宮市が取り組む環境施策」の勉強会を行いました。冒頭で「現在、地球温暖化や環境問題が世界的な問題になっている中、市ではCO2削減17%を目標にしている」とのお話がありました。その目標を達成するために「もったいない運動」「みやエコファミリー」「エコバック運動」「事業所や家庭でのゴミ減量」「リサイクル行動」など、さまざまな取り組みを推進

しているとのことでした。

これからは市民生活を行なう上でももちろん、企業活動を行なう上でも「エコへの取り組み」は避けては通れない必要要件です。今回お話を伺い、あらためて「今出来る事を、実行していく」と思いました。

勉強会終了後、年度始めということもあり、メンバー相互の親睦を図るため、懇親会を開催しました。仕事の話以外にもさまざまな話をし、「コミュニケーションを深めることができ、大変楽しい時間を過ごしました。」(広報グループ 富樫美奈子)

女性起業家のグループ「U・Stanet (ユースタネット)」に参加してみませんか!

【対象者】 起業して間もない女性経営者や、近い将来に起業を目指す女性

【参加費】 2万円/年

【活動内容】 原則毎月1回定例で、勉強会や交流会等を開催

問合せ 総務部 ☎63373131

女性部だより

## 関東商工会議所女性会連合会総会「さいたま大会」に参加



総会に参加したメンバー

子氏。ご自分の背の高さをマイナスにすることなく、凛として構えられておりました。

演題は「変わらなきや、これからの日本」で、現在の日本が置かれている状況や、さまざまな課題、政治に関すること等を分かりやすくお話されました。

また、ブライベートのこともさりげなくお話くださいましたが、それは私たちが、テレビや新聞などで言えない本音を伺えたのだと思います。

アトラクションは、さいたま市育ちのヴォーカリスト加藤順子氏のカンツォーネで、歌はとても素晴らしく、特に発声の仕方は圧巻でした。

懇親会も皆さん「さいたま商工会議所並びに女性会連合会」のお気持ち厚く受けとめさせていただきました。大変ありがとうございました。

(会長 福田泰子)

会費納入のお礼

## 平成22年度商工会議所会費納入のお礼

平成22年度の当所会費につきましては、所定の期日までにご納入いただきまして、誠にありがとうございました。当所の運営や経営支援体制の充実など、地域経済の発展のために活用させていただきます。なお、会費の口座振替ご

利用の方への領収書発行は、平成18年度から希望される方のみとさせていただきます。ご希望の方はお手数ですが総務部会員担当までご連絡ください。

問合せ 総務部 ☎63373131

クール・ビジネスへの対応

当所では6月から9月までの4カ月間、地球温暖化対策の一環として、職員の服装をフーネクタイ・ノージャケット

トとしております。みなさまのご理解をお願い申し上げます。

「e・天地人」読者募集中!

「会員Eメール配信サービス(e・天地人)」を、月2回(5日・20日)配信しています。内容は地域の経済ニュースやイベント情報、経済・経営に関する最新のお役立ち情報、商工会議所事業のご案内などです。

購読は無料です(インターネット接続料や回線使用料は各自で負担ください)。ぜひご利用ください。

問合せ 総務部 ☎63373131

事務所・店舗等の臨時・定期清掃、敷地内の除草・樹木剪定など



・・・に、お応えします。

まずは、ホームページかフリーダイヤルで  
http://www.seitosouken.co.jp

Maintenance and cleaning



総合ビルメンテナンス  
建築物環境衛生管理技術者 取得

株式会社 清都創研

〒321-0913 栃木県宇都宮市上桑島町1460-9

☎0120-769-055

TEL:028-657-5055 FAX:028-657-5077

E-mail: info@seitosouken.co.jp



フジスタッフだから出来る、  
仕事力、人間力の創造。

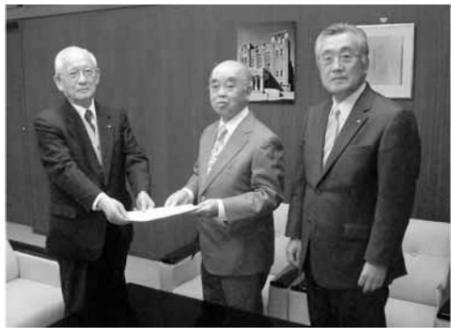
フジスタッフホールディングス  
JASDAQ  
8999-1147

人材派遣の  
フジスタッフ  
www.fujistaff.co.jp

●宇都宮支店  
宇都宮市東築瀬1-28-23 Fuji Staffビル 1F  
TEL.028-633-2051 FAX.028-633-2189

### 築会頭に活動報告書を提出

都市観光委員会



築会頭に報告書を提出する榎山委員長と半田副委員長

等イベントの実施にとどまらず、年間を通じた広報・宣伝活動及び人材育成に力を入れていただきたい。

(2) 地域資源の組み合わせ(餃子・カクテル・ジャズ・農産物等)による相乗効果を狙う。

② 市民としての意識を高め、「地元愛」を育てる。

(1) 年少時において地元宇都宮の歴史や地域資源等を設けることで、「地元への愛着」の醸成に力を入れていただきたい。

都市観光委員会(榎山幸雄委員長は、平成20年6月から都市観光拠点としての宇都宮をテーマとして、宇都宮の地域資源(主に「ジャズ」)活用観点から検討協議を重ねてきましたが、その活動報告書を4月27日(火)に榎山委員長と半田副委員長から、築会頭に提出しました。

【報告書の概要】

① 持続可能な街を目指し、地域資源の積極的活用と市民レベルでの認知を深める。

(1) 宇都宮における地域資源の一つである「ジャズ」による地域振興について、「ミヤ・ジャズイン」

③ 産業振興の視点から地域資源を活用し、新たな商品づくりを支援する。

(1) うつのみやアグリネットワーク等、行政の取り組みと連携し、地域資源を活用した全国に発信できる商品づくりを支援する。

(2) 地元特産物(大谷石など)を活用し地域の特性を生かした街並み形成に向けて、補助制度の創設など商工会議所として積極的に支援していただきたい。

### 外国人従業員を雇用している事業主の皆さまへ

国際交流委員会からのお知らせ

市内在住外国人向けの、生活関連の便利な多言語パンフレットを配布している場所をご紹介します。

雇用されている外国人従業員への情報提供等にご活用ください。

(中国語・中、韓国語・英語・ポルトガル語・ポ、英語・英、タイ語・タ、スペイン語・ス)

各種パンフレット

◎暮らしの便利帳(年金、税金、ゴミ、福祉等生活に関する情報を記載)【英、中、ポ、ス、タ、韓】市役所外国人登録窓口、バンバ出張所、清原出張所、宇都宮市国際交流協会

◎ごみの分け方・出し方(A3判)【中、韓、ポ、英、タ、ス】市ごみ減量課

◎国民健康保険の仕組み【中、韓、ポ、英】市保険年金課

◎就学案内(ガイドブック・パンフレット)【中、ポ、英、ス、タ、韓】市教育委員会、市国際交流協会

◎宇都宮市地図(中心部)【英】市観光交流課、宇都宮観光コンベンション協会、JR宇都宮駅観光案内所

◎宇都宮市観光パンフレット【英】市観光交流課、宇都宮観光コンベンション協会、JR宇都宮観光案内所

◎栃木県観光パンフレット【英、中】県観光交流課

◎図書館利用案内【中、英】市東図書館

国際交流関連団体

◎宇都宮市国際交流協会 多言語【ポ、ス、中、タ、英】による相談業務、各種交流活動等  
☎616-11564  
http://www.miya.or.jp/~ucia/

◎栃木県国際交流協会…多言語【英、ポ、ス】による相談業務および各種交流活動等(その他、HPから多言語【英、中、ポ、ス】で生活情報を調べることができます。)  
☎627-13399  
http://tia21.or.jp/

※詳細は、各配布窓口にお問合せください。

問合せ 地域振興部 ☎637-3131

### 平成22年度定期総会開催

宇都宮市商店街連盟



挨拶をする柿沼会長

宇都宮市商店街連盟は5月24日(月)、当所会議室において、平成22年度定期総会を開催しました。

当日は32人が参加し、平成21年度事業報告・収支決算報告、事業検討委員会設置要領の一部改正(案)、平成22年度事業計画(案)・収支予算(案)について協議が行われ、承認されました。



講師を務めた佐々木先生

て、約一時間にわたりセミナーが行われました。

新年度事業については特に、商店街を取り巻く厳しい状況を鑑みて、商店街から推薦されたメンバーからなる事業検討委員会を設置し、「宮の市」をはじめとする商店街連盟の事業について、より効果的な事業展開を図っていくことになりました。

(平成22年度は、「宮の市」の効果的な事業を検討することとし、6月から開催予定)

また、総会後の講演会では、佐々木マネジメント研究室代表・佐々木真利氏を講師に迎え、「環境激変の時代を生き抜く知恵と工夫」と題して、約一時間にわたりセミナーが行われました。

### 「ミヤ・ジャズイン2010」広告協賛のお願い

ミヤ・ジャズ推進協議会



ミヤ・ジャズイン2009の様子

日本のジャズ音楽シーンをけん引する多くのミュージシャンを輩出した街「宇都宮」。「ミヤ・ジャズイン」は、1974(昭和49)年から宇都宮を舞台

に始まり、現在は北関東最大のジャズフェスティバルです。今年も「ミヤ・ジャズイン2010」と題し、宇都宮市の中心市街地を会場に開催します。

つきましては現在、広告協賛を募集しておりますので、ぜひご協力をお願いします。

【日時】11月6日(土)・7日(日)の2日間

【会場】市中心市街地(オリオンスクエアなど5会場を予定)【来場者数】9万人を目標

問合せ ミヤ・ジャズ推進協議会(地域振興部) ☎637-3131

### 広告・協賛募集内容

#### 広告掲載内容

◎プログラム企業紹介

◎会場内に協賛企業の芳名板掲出

◎地元新聞にミヤ・ジャズインの告知紙面に協賛企業を掲載ほか

#### 協賛金 プログラム体裁 A4判

1ページ広告	105,000円
1/2ページ広告	52,500円
1/15ページ広告	10,500円

※いずれも消費税込み

申込締切 6月30日(水)

※詳しくはお問い合わせください

中古車 買うなら!! 探すなら

# JUとちぎとコム

栃木県地元密着優良中古車検索サイト!

中古車買うなら、安心のJU栃木加盟店へ

www.jutochigi.com

信頼と安心をキーワードに中古車販売店の皆様をサポートするJU栃木では、加盟店を募集しております。詳しくはホームページをご覧ください 栃木県中古車販売店商工組合 宇都宮市上欠町1021-3 ☎028-648-1181

気軽なフレンチは いかがですか?

www.bistroclimat.jp

クリマ Climat ビストロフレンチ

専門相談

無料の専門相談です。各分野の専門家が、あなたの相談に応じます。

会場 ☎ 637-3131

■法律相談(毎月第2火曜日)

日時 7月13日 午後1時30分～4時30分
受付 午後1時～3時(先着10名まで)
内容 PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員 弁護士
問合せ 経営支援部

■発明相談(毎月第1金曜日)

知的財産権相談(毎月第2・3・4金曜日)
日時 6月11日・18日・25日、7月2日・9日 午後1時30分～4時30分
受付 午後1時～4時
内容 特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
相談員 弁理士
問合せ 経営支援部

■企業年金相談

相談日 希望により調整(申し込みは随時受付)
内容 企業年金、退職金制度導入、組み換えなど
相談員 栃木県ファイナンシャル・プランナーズ協同組合員
問合せ 総務部

■税務相談

相談日 希望により調整(申し込みは随時受付)
内容 所得税、法人税、相続税、その他各種相談
相談員 税理士
問合せ 経営支援部

■個人情報保護法対策相談

内容 個人情報の安全管理と社内整備、適法・不適法確認と改善策、漏えい賠償保険のリスク診断、有事の対応など
受付 「個別相談」受付カードにより相談申込を受付、相談員を派遣またはFAX・電話で迅速に回答
相談員 協力保険会社9社のスタッフ・コンサルタント
問合せ 総務部

当所では、個人事業主の皆さまを対象に、現金出納帳をはじめとする各種帳簿の記帳方法や源泉所得税の徴収などの指導を行っています。この機会に、記帳の仕方を習得してみたいかがでしょうか。また、経営支援部では、年間を通じて記帳継続指導を行っていますので、お気軽にご相談ください。(随時受付)



問合せ 経営支援部 ☎ 637-3131

「記帳継続指導を受けてみませんか?」

帳簿の付け方や源泉徴収事務など

【検定日時】 8月22日(日)
【試験会場】 宇都宮共和国大学 宇都宮シテイキャンパス
【受験料】 一般1500円、高校生以下500円
【申込方法】 申込書に記入の上、窓口・郵送等でお申し込みください。
※申込書は当所窓口で入手できます。詳しくはお問い合わせください。
【申込締切】 7月30日(金)



宮のもの知り達人検定公式テキストブック (発行:下野新聞社 1,050円)

問合せ 地域振興部 ☎ 637-3131

第5回宮のもの知り達人検定試験

受験申込受付中!

宮のもの知り達人検定

「ジョブ・カード制度」(有期実習型訓練)を活用してみませんか!

「人材育成」「人材確保」支援

当所では、厚生労働省の委託事業「ジョブ・カード制度」普及促進を実施しています。「人材育成」「人材確保」に有用な制度ですので、ぜひご利用ください。書類作成や諸手続き等については、当所の専任スタッフがお手伝いしますので、お気軽にご連絡ください。
○制度の概要 有期雇用契約(3～6カ月)のもとで、求人企業が実習(〇JT)と座学(〇ffJT)を組み合わせた職業訓練を実施します。期間後に正社員として継続雇用もできます。また、一定の要件を満たせば、



たす場合は、国からの助成金や奨励金も受けられます。
○制度のメリット ①自社の人材ニーズに合致した人材の育成・確保が可能です②制度の利用を通じ、自社の人材育成・研修体制の構築が可能です③自社のパート・アルバイト等を正社員にする際にも利用できます④国の助成制度を活用し、訓練にかかる負担を軽減できます
○その他 詳細はお問い合わせください。

問合せ 栃木県地域ジョブ・カードセンター (宇都宮商工会議所内) ☎ 601-8039

金属製品・機械器具・関連業種の商談会の発注企業・受注希望企業を募集します!

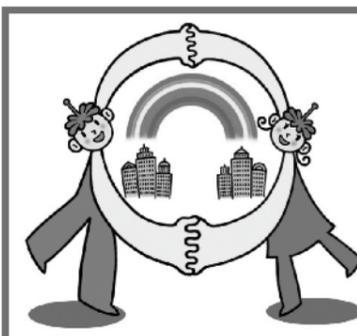
第8回サ・商談し・ご・と発掘市(工業版)

本商談会は、発注企業が事前に発注案件を提示し、その案件に対応可能な受注希望企業が商談を申し込み逆見本形式の商談会です。今回は、約12商工会議所(東京、川崎、相模原、川口、さいたま、船橋、小山、甲府、横浜、むさし府中、名古屋、宇都宮など)が主催となり開催します。

場場合は商工会議所会員企業千円/件(最大五千円)、非会員企業2千円/件(最大一万円)
【商談テーマ】
○発注企業・商談テーマに沿った具体的な発注案件を提示できる企業
○受注企業・エントリ後、東京商工会議所事務局からご連絡を差し上げます。
【募集企業数】
発注企業35社、受注企業200社

〈本商談会のメリット〉
①関東を中心とした広いエリアで、パートナー発掘が可能。
②事前に、発注企業が商談希望企業を決めるため、事前のマッチングで精度の高い商談が行えます。
【開催日時】 10月26日(火) 午前10時～午後5時
【場所】 東京商工会議所 東京都千代田区丸の内3-1-2 (JR東京駅徒歩10分)
【参加費】
○発注企業…無料
○受注企業…エントリは無料、商談会参加が決定した

【申込締切】
○発注企業…8月13日(金)
○受注企業…8月31日(火)
【申込方法】
○発注企業…当所へお問い合わせください。
○受注企業…商談会HPからエントリをお申し込みします。
※定員になり次第、締切前でも募集を終了させていただきます。
【ホームページ】
http://www.tokyo-cci.or.jp/bizkoyu/shoudan/
問合せ 地域振興部 ☎ 637-3131



豊富な人材情報を、企業訪問やハローワークなどと連携し 的確な情報を、全国ネットで提供いたします。 事業主の皆様、是非産雇センターをご利用下さい。

財団法人 産業雇用安定センター 栃木事務所 〒320-0033 宇都宮市本町4-15 宇都宮NIビル8F http://www.sangyokoyo.or.jp/ お問い合わせ TEL. 028-623-6181 FAX. 028-650-4143



◆新聞折込チラシ取扱い・配布◆
下野新聞・エフエム栃木・とちぎテレビ広告代理店
株式会社 栃木オリコミ・センター
■本社 栃木県宇都宮市平出町3734-4 TEL(028)660-4222
■小山営業所 栃木県小山山市出井1193-18 TEL(0285)24-1882
■両毛支社 群馬県太田市東新町328-1 TEL(0276)25-7220
■県北営業所 栃木県那須塩原市二区町494-2 TEL(0287)37-6181

## 商工会議所共済制度

### 【ご契約例】

福祉団体定期保険の給付内容		
給付内容	給付金額	1口:1,600円 (Eコース)
死亡	不慮の事故による死亡	560万円
	ガンによる死亡	220万円
	ガン以外の病気による死亡	120万円
高度障害	不慮の事故による高度障害	560万円
	病気による高度障害	120万円
入院	不慮の事故による入院 (入院5日以上60日まで)	1日につき 3,740円

見舞金・祝付金・補助制度の給付内容		
給付内容	給付金額	1口:1,600円 (Eコース)
不慮の事故による通院見舞金 (通院5日以上)	一律	15,000円
病気による入院見舞金	7日以上	一律 20,000円
	15日以上	一律 30,000円
	25日以上	一律 40,000円
(当所主催) 成人病検査・健康診断補助	一律	4,000円
要介護認定見舞金	一律	100,000円
結婚祝付金 (一定条件が必要です)	一律	10,000円
成人祝給付金	一律	10,000円
出産祝給付金	一律	10,000円
満了祝品 (5年以上の加入者)		記念品
小学校入学給付金	一律	5,000円

ふれあい共済は、入院給付金・付災害割増特約・ガン死亡特約・福祉団体定期保険に見舞金・祝給付金・補助制度を付けたお得な保障内容です。

病気・災害による死亡から事故による入院まで、業務上・業務外を問わず24時間保障されます。

【ふれあい共済の取扱】

①ご加入いただける方は、宇都宮商工会議所の会員事業所(特別会員を含む)の役員・事業主・従業員

②保険期間は1年間で、毎年自動的に更新します。

③共済の効力は、加入申込月の翌々月1日から発生します。

④掛金の払込みは、毎月22日にご指定の預金口座からの口座振替です。

⑤引受保険会社はアクサ生命保険株式会社です。

### 病気・災害による死亡から事故による入院まで、24時間保障！

ふれあい共済

※記載の内容はふれあい共済制度の一部を記載したものです。ご加入にあたってはパンフレット、重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報)を必ずご覧ください。

### ふれあい共済等 口座振替日

6月のふれあい共済等振替日は

**6月22日(火)**

となっておりますので、ご準備

いただきますようよろしくお願いいたします。

総務部  
☎637-3131

総務部  
☎637-3131  
アクサ生命保険(株)引受保険会社  
☎637-7670

### 宇都宮商工会議所ビジネスローン

#### 市内の9金融機関と提携

会員企業限定の特別融資制度です。当所会員で、会費を完納しており、各種税金の滞納が無い方であれば、お申し込みができます。金利や手数料などが優遇されますので、ぜひご利用ください。

申し込み方法など、詳細は下記の提携金融機関または、当所にお問い合わせください。

※審査の結果、ご希望に沿えない場合があります。

#### 提携金融機関と会員メリット

○足利銀行 ☎626-0526 手数料無料または金利0.2%優遇 (商品により異なります) ○鹿沼相互信用金庫 ☎624-2251 会員向けオリジナル商品 ○烏山信用金庫 ☎636-6611 金利0.25%優遇 ○群馬銀行 ☎634-7181 金利0.2%優遇 審査結果を原則翌営業日に回答 ○商工中金 ☎633-8191 金利0.1%優遇 ○筑波銀行 ☎633-1361 会員向けオリジナル商品 ○栃木銀行 ☎633-1241 金利0.2%優遇 ○栃木信用金庫 ☎633-2111 金利0.25%優遇 ○三菱東京UFJ銀行 ☎0120-250-587 手数料無料金利0.25%優遇

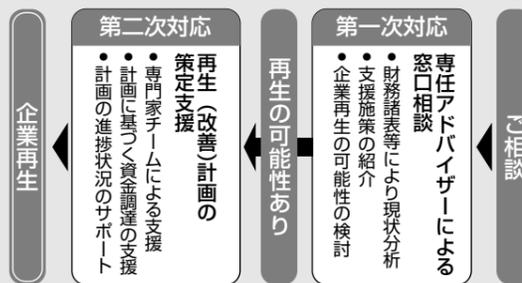
問合せ 経営支援部 ☎637-3131

### 中小企業再生支援協議会

#### 経営の先行きに不安を感じたらご相談ください！

中小企業再生支援協議会は、中小企業の再生に向けた取り組みを支援するため都道府県ごとに設置されている公正中立な公的機関です。

事業の将来性はあるが、財務上の問題を抱えている中小企業を対象に、きめ細かい経営相談・再生支援を行います。



栃木県中小企業再生支援協議会 ☎610-4110  
問合せ (栃木県産業会館7F)  
経営支援部 ☎637-3131

### 商工いきいき特別保証

#### 市内金融機関、県信用保証協会と連携

この保証制度は、当所の推薦により、スムーズに事業資金を借入することができます。

【ご利用できる方】  
栃木県内で同一事業を1年以上営み、一定の推薦要件を充たしている会員事業所

【借入限度額】500万円、または平均月商の3倍までのいずれか少ない額

※設備資金は500万円の範囲内でご利用することができます。

【保証期間】10年以内 【返済方法】分割返済

【借入利率】金融機関所定利率

【信用保証料】年0.45%~1.90%

【連帯保証人】原則として保証人は不要(法人代表者を除く)

※審査の結果、ご希望に沿えない場合があります。

問合せ 経営支援部 ☎637-3131

### マル経融資

#### 無担保・無保証人の、国の融資制度

マル経融資は、宇都宮市内で1年以上事業を営み、商工会議所の経営指導を6カ月以上受け、事業の改善に取り組む資金として、次の条件を満たしている方がご利用いただけます。

【従業員数】小売・卸売・サービス業は5人以下、製造業・その他の業種は20人以下

【税金完納】  
所得税・法人税・事業税・住民税等を完納している方

【融資限度額】1500万円

【返済期間】  
運転資金7年以内(うち据置期間1年以内)、設備資金10年以内(うち据置2年以内)

【金利】  
1.85% (平成22年6月1日現在)

※金融情勢により変動します。  
※審査の結果、ご希望に沿えない場合があります。

問合せ 経営支援部 ☎637-3131

# 天地人

宇都宮商工会議所会報

## 広告料金表

ぜひご利用ください。

### 料金表 (消費税5%込み)

カラー・サイズ 天地×左右(ミリ)	1色1段 48×180	4色1段 48×180	4色1P(表4) 297×200
1回掲載	30,000円	40,000円	200,000円
半年契約(6回) (1回あたり金額)	174,000円 (29,000円)	228,000円 (38,000円)	1,140,000円 (190,000円)
年間契約(12回) (1回あたり金額)	324,000円 (27,000円)	432,000円 (36,000円)	2,160,000円 (180,000円)
制作費	8,400円~	10,500円~	42,000円~

### 料金表 (消費税5%込み)

カラー・サイズ	4色2段1/2 1点	4色2段(4段1/2) 2点まで	1色1P 4点まで	4色1P 4点まで
会員価格 1回掲載	40,000円	72,000円	150,000円	220,000円
編集制作費	10,500円~	21,000円~	42,000円~	42,000円~

年12回  
毎月10日発行

広告のお申し込み、お問い合わせは 宇都宮商工会議所 天地人担当 ☎028-637-3131 FAX 028-634-8694 専属広告代理店 有限会社 レザール広告事務所 ☎028-600-3047 FAX 028-600-3048



Once upon a time in Utsunomiya

# 一枚の絵葉書から 第54回

## 石井敏夫コレクションより

戸田忠恕公の碑が建つ本丸跡。まだ、土塁が残る



# 宇都宮城址

二十二代続いた宇都宮氏の改易以降、城主は頻りに交代した。秀吉の命により入部した二十三代浅野長政を皮切りに、蒲生秀行、奥平忠昌、本多正純、松平忠弘、阿部正邦、そして、最後の城主となった四十七代戸田忠友まで延べ二十四人を数える。江戸時代になってからは、幕府の重臣をつとめた譜代大名が代々入部。宇都宮城は東北諸藩に対する北の守り、そして將軍家日光社参の宿泊場所として重要な役割を担った。

徳川家康を祀る東照宮への日

光社参は、二代將軍秀忠の時代から十二代將軍家慶の時代まで、代参を含めると十九回行われた。その規模は十万人以上の行列をともしなう壮大なものであったという。

往路は江戸城を出発し、岩槻城、古河城、宇都宮城にそれぞれ宿泊し、四日目に日光着。宇都宮城では將軍を迎えるにあたって、社参のたびに御成御殿や御座所を建設。家臣の屋敷も供奉者の宿舎に割り当てられたというから、街中が大騒ぎであったのに違いない。

江戸中期以降、比較的長きにわたって宇都宮を支配したのが戸田氏である。戸田氏は、織田信長の時代から家康に仕えた三河(現愛知県)の豪族。一六〇一(慶長六)年、三州田原一万石の城主に取り立てられた後、五代將軍綱吉の時代から京都所司代や老中職をつとめるなど幕政に参画した。

宇都宮との関わりは、一七二〇(宝永七)年八月、越後国高田より三十六代城主として戸田忠真が六万七千石で入部したのが最初である。以後、廃藩置県まで延べ百三十三年



戸田家の墓所がある英巖寺跡(花房町)



草が生い茂る本丸の堀と土塁

間九代にわたり居城。度重なる大雨や冷害、大火事に見舞われながらも、新田開発や商工業の発展につとめた。

戊辰戦争の際には官軍につき幕軍と激突。土方歳三らの攻撃に遭い落城焼失した。一八六八(慶応四)年四月十九日のことであった。

### しもつけ歳時記

六月十八日(金)  
中禅寺立木観音縁日(日光市中宮町)  
日光山開山の祖勝道上人が創建した古刹中禅寺の縁日。慰霊法要、諸願法要の後、午後には中禅寺湖の遊覧船上から慰霊の御札を投じる地蔵流しが行われる。桂の木造で知られる国指定重要文化財の立木観音千手観音が有名。  
六月二十八日(月)  
那須波切り不動尊火まつり(那須塩原市)  
高野山真言宗関東三霊場のひとつ「金乗院」で行われる行者の荒業。家内安全、無病息災などを祈願し、行者が熱湯の釜に浸かる湯加持や、火渡りが見られる。  
六月三十日(水)  
宇都宮二荒山神社茅の輪くぐり(宇都宮市)  
夏の訪れを告げる風物詩。無病息災を願い、大きな輪にした茅がややくぐる行事。茅がやは、古くから神が宿る植物として崇められてきたもの。  
七月四日(日)思川の流し雛(小山市)  
七月七日(水)〜十四日(水)  
瀧尾神社八坂祭(日光市今市)  
大鳥居の前に仮安置した日本といわれる大神輿に、毎朝神饌物を供える日供祭が行われる。見どころは大神輿を担ぎ町内を練り歩く勇壮な神輿度御。



大切な方への贈り物

# plaisir

HACHINOJO food & wine

Tel 028-639-8639

ご用意しております

一枚の絵葉書から「天地人」連続企画

下野の明治・大正・昭和

石井敏夫絵葉書コレクションより

卯木伸男 [解説] 随想舎 [編]

定価 4,935円 (本体4,700円+税) B5判 / 上製 / 392頁  
ISBN978-4-88748-205-0 C0021 Y4700E

県内主要書店でお買い求めいただけます。

Postcards from Ishii Collection

一枚の絵葉書は、その時代と時間を切り取ったアーカイブ

故郷栃木県の近代を、地域ごとに古絵葉書で紹介した郷土史。絵葉書に登場する風景そこに写し取られた人々の豊かな表情、服装、飾らない仕草が郷愁を誘う。宇都宮、足利、栃木をはじめ、日光、那須、塩原など全県133項目648葉を収録。

いま魅せる 風景のピエロ色

随想舎

〒320-0033 栃木県宇都宮市本町10-3 TSビル  
総務・営業部 [1F] TEL.028-616-6605 FAX.028-616-6607  
編集・制作部 [2F] TEL.028-616-6606 FAX.028-616-6608  
http://www.zuisousha.co.jp/ e-mail: info@zuisousha.co.jp

お電話でのご注文も承ります。



【写真上】大賑わいの、歳末福引大売出しの様子  
【写真下】落ち着いた雰囲気、歴史ある商店街

## 宇都宮商店街めぐり 第13回

ミネ銀座商店会

# 「宇都宮大学のそば、という 立地を活かし、新しい展開を」

1971年に設立された（ミネ銀座商店会）は、宇都宮大学の峰キャンパスと陽東キャンパスの間に位置し、広い住宅地にも隣接しています。

ミネ銀座商店会は、宇都宮大学峰キャンパスの東端から、123号線に沿って東へ約400mの範囲です。会員数は36店舗ですが、1971（昭和46）年に発足した当時は、倍近くだったと岡田俊光会長は振り返ります。

「設立当時の事業は、街路灯の整備でした。約50基設置したのですが、その多くは今も残っています」

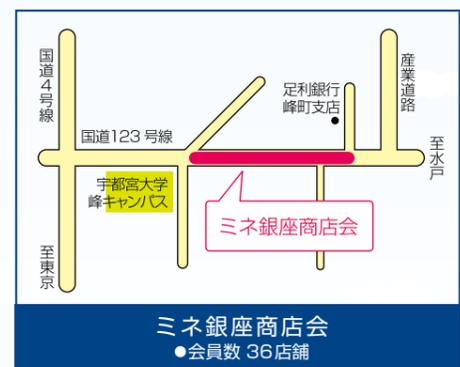
住宅街と学生街を抱えた商店会だ

けに、顧客層も幅広いといえます。

「ただ、古くからの住宅地なので高齢化・人口減少もここに至りて目立つようになりまして。そういう現状に対応する品ぞろえやサービスも必要ですね」

もう一つの課題は、学生顧客を取り込むこと。店舗の経営者の年齢も上がっているため、なかなか若者ニーズをつかみきれないのが、悩みの種といえます。

商店会として取り組んでいる大きなイベントとしては、歳末福引大売出しが挙げられます。もう30年くらい継続していて、今では地域の人たちから「今年も楽しみにしてますよ」と声をかけられるほどです。また宇都宮市の商店街が全体で取り組んでいる、秋の「宮の市」でもふれあい懸賞を実施して



「7月には、地域の盆踊り大会に婦人が模範店を出します。婦人部だけのイベントは、市内の商店街では珍しいのでは」と岡田会長は笑みを浮かべます。



ミネ銀座商店会  
会長 岡田 俊光 さん



## 個室でおもてなし

宇都宮牛のしゃぶしゃぶ始めました。心あたたまる旬の香り。彩り鮮やかに磨きぬかれた本物の味。接待に。ご法事に。クラス会に。3名様～100名様、すべて個室を用意しております。

## 御座敷ランチ

月～金 11:30～14:00  
ご飯・お味噌汁おかわり自由  
●海鮮丼 ●天麩羅定食  
●刺身定食 各880円



赤門通り ご予約制  
割烹 うまぶ 0120-243580

## 最

近、街角でよく見かける、地元プロスポーツを応援する自動販売機。あなたもそこで飲料を買ったことがあるのではないだろうか。その仕掛け人が、今回登場する（有）ウィンウインの笠井隆行社長です。

「社名の意味は『私どもに関わるすべての方に、幸せになってほしい』という願いから。ロゴの下にも『私どもの幸せはあなたの幸せです』という意味の英文を入れてあります」

CSRという言葉が定着する以前から、地域貢献について考え、行動して来た笠井社長が、栃木SC支援の自動販売機を思

いついたのは、会社設立後すぐのこと。

「宇都宮市が運営しているインキュベーション施設『宇都宮ベンチャーズ』に入居していましたので、何らかの形で地域への恩返しをしたかった。業務を通じて、どうやったらできるだろうと考えた末に思いついたのが、地域プロスポーツチーム支援だったんです」

思いついたものの、何度栃木SCに足を運んでも、なかなか理解してもらえませんでした。けれどもたまたま新井賢太郎社長（当時）に

# CSRで輝く会社

## 第10回 有限会社ウィンウィン



代表取締役社長  
笠井 隆行 氏

会うことができ、その後話が進んで、第1号機の設置にこぎつきました。第1号機はトヨタワッドユーホームに設置していただき、新聞などメディアにも大きく取り上げられました。

「現在では、皆さまのおかげで240台以上が設置されています。また栃木SCだけでなく、ブリッツェンなど他スポーツにも広げることができました」

この自販機で飲料を買おうと、3%が栃木SCに入る仕組みです。県民が気軽に地元スポーツチームを支援できるので、反響も大きかったようです。

「利益が出るとは思わず、CSRのつもりで行ったのですが、結果として収益も少しずつ出ていますし、何より知名度アップに大きく貢献してくれました」といいます。CSRが、結果と

して企業力アップにつながった、いい例でしょう。同社では現在、地域の農産物を使ったドリンク開発にも取り組んでいます。子育て雑誌とのコラボで、もうすぐ商品化にこぎつけられそうとのこと。これも誕生が楽しみです。



有限会社ウィンウィン本社

## 有限会社ウィンウィン 代表取締役社長 笠井隆行

- ◎設立 平成18年2月
- ◎業種 飲料コンサルタント、自動販売機設置、飲料卸・小売
- 〈本社〉 〒320-0837 栃木県宇都宮市弥生1-11-9 ☎ 632-0922
- ◎認定 うつのみやCSRまちづくり貢献企業 <http://www.winwin-vc>

# 利益を考えずに行ったことが、結果として企業力アップに!

CSR活動に取り組む宇都宮市内の企業をご紹介します本コーナー。今回は自動販売機を通じて地元プロスポーツを支援する、有限会社ウィンウインの笠井隆行社長に話をうかがいました。



栃木SC支援販売機の横にあるのは、同社が寄贈したストッカー（宇都宮城址公園内）

## 第14回「まちなみ景観賞」にご応募ください

宇都宮市からのお知らせ

魅力的な景観を創り出している建築物などを市民の皆さんの応募に基づき「まちなみ景観賞」として表彰します。

市内で完成しているものなら何でも対象です。

例…住宅や事務所等の建物、看板モニュメント、生け垣や塀、道路面への植栽、まちなみ、公園、道路、季節の花やイルミネーション(応募期間6〜8月以外の時期に美しい季節の花等も対象)、既存の建物を魅力的にライトアップやリニューアルしたものです。

【応募方法】

総合案内(市役所1階)、各地区市民センター・地域コミュニティセンター・生涯学習センター、出張所図書館に置いてあるチラシの中の応募はがきに必要な事項(建物等の名称・所在地、応募人の住所・氏名・電話番号、応募の理由)を書き、直

接または郵送(切手不要、ファクス、Eメールで〒320-0854 0市役所都市計画課へ。複数の応募可)

【応募期間】

6月1日(火)〜8月31日(火)

当日消印有効

【表彰】

選考の結果、特に優れているまちなみや建築物などを「まちなみ景観賞大賞」として「建築物」「広告物」「植栽」など個々の分野で優れているものを「まちなみ景観賞」として、所有者、設計者、施工者を市長より表彰します。

【その他】

応募者全員に記念品を差し上げます。(二人1セット)

問合せ  
宇都宮市都市計画課  
都市景観グループ  
☎6322-2558  
☎6322-5421  
Eメールアドレス  
j1201@city.utsunomiya. Tochigi.jp



大塚邸



猿山古蹟



中野フイメンズ&キッズクリニック



稲 蔵蔵(むら)

## 企業などの子育て支援を応援!

事業所内保育施設の設置を検討されている事業主の皆さまへ

宇都宮市では、仕事と子育ての両立支援を図り、安心して子どもを育てることが出来る環境づくりを推進しており、市内において新たに事業所内保育施設を設置する事業主等に対し、その設置費用の一部を助成しています。

【事業所内保育施設とは】  
事業主および事業主団体が、自らまたは共同で設置する施設で、労働者の子ども(0歳から就学前)の保育を行う施設

【設置のメリット】  
■企業側のメリット  
① 出産・育児による離職者の減少により人材育成コストが軽減される  
② 求職者が企業を選択する際のプラス要因となるため、優秀な人材の確保につながる  
③ 企業の社会的貢献の一つとして位置付けられるため、企業価値が高まる

■従業員側のメリット  
① 職場の近くで子どもを預かってもらえるので安心できる  
② 就業時間に合せて子どもを預けることができ、仕事に集中できる  
③ 保育所が職場のそばにあるため、

送迎や通勤が便利である

【補助制度概要】

■対象者

市内に事業所がある雇用保険適用事業主または事業主団体

■対象施設

乳幼児の定員が5〜9人の保育施設で、市が定める要件を満たすもの

■補助額

保育施設の設置に要する次の経費(土地の取得費などを除く)の2分の1の額(補助限度額500万円)。

① 施設の建築費、工事費、設計監理料  
② 施設購入費  
③ 一品の単価が1万円以上の保育遊具などの購入費

市のホームページでも詳しい内容をご覧いただけます。トップページから「事業所内保育施設」で検索してください!

※定員10人以上の事業所内保育施設を設置する場合には、厚生労働省が設置・運営費等の助成を行っています。

問合せ  
宇都宮市子ども部保育課  
☎6322-2384

## オリオン七夕まつり実行委員会からのお知らせ

### オリオン七夕まつり

### 七夕飾り出展者を募集します

毎年恒例の「オリオン七夕まつり」が今年も開催されます。七夕飾り出展者を募集しますので、ぜひご応募ください。

【開催日時】  
8月6日(金)〜9日(日)

【会場】

オリオン通り

【募集対象】

学校・幼稚園・個人・企業・団体等

市内・外は問いません。

【参加料】

無料ただし、作品製作・搬入・搬出に係る費用は自己負担となります。

2010年オリオン賞受賞作品



2010年オリオン賞受賞作品

問合せ  
地域振興部  
☎6373-1311

## 宇都宮大学からのお知らせ

### 宇都宮大学・しもつけバイオオクラーター・キックオフフォーラムを開催します

で、ぜひともお気軽にご参加ください。

【日時】

6月14日(月)午後2時〜5時

【会場】 宇都宮大学峰キャンパス 大学会館2F 多目的ホール

【内容】

「しもつけバイオオクラーター」について話題提供

◎「ゆっだい21(良食味水稲新品種)」の開発

◎本県のいちごの将来と研究開発方

向について  
◎キリンアグリバイオの育種とアライアンス  
※終了後、情報交換ミキサー(交流会)を予定しています。  
【参加費】  
無料(ミキサー(交流会)は、500円)

問合せ  
宇都宮大学  
しもつけバイオオクラーター事務局  
☎6369-7139

M I Y A C A F E N E W S

宇都宮「テナシヨッ」宮カフェ

宮カフェ  
宇都宮アンテナショップ

6月 June

◎6月26日(土)  
「オリオンナイトバザール」  
1階@mya割引セール  
(地元商店街連携事業)

(平成22年6月1日現在)

このほかにも季節に応じたイベント・展示を行う予定です。詳細については宮カフェ事務所までお問い合わせください。

問合せ  
宮カフェ事務所  
☎6355-0021

5月28日(金)から6月6日(日)まで開催された「さつき&花フェア」(展示パネル展)

5月23日(日)開催 フェスタmy宇都宮同時開催「宇都宮ブリッツェン」(パネル展・グッズ販売)

5月16日(日)まで開催された「映画ロケ風景写真展」(パネル展示および動画)

## 後編集

今月号の特集は、「明治の偉人・渋沢栄一」を紹介しました。渋沢栄一が活躍した幕末から明治維新の時期は、社会制度、経済、商慣行などが一変した激動の時代でありました。そんな中、先見の明を持ち、リーダーシップを発揮する姿や考え方は、現在日本が直面している、長期的な景気低迷や雇用情勢の悪化などの打破、厳しい状況下での企業経営のヒントになるのかもしれない。

〈「天地人」由来〉  
天に星、地に花、人に愛を採り、天を「荒山神社」、地を宇都宮城、人を市民の和になぞらえて宇都宮の豊かな自然環境、歴史的風土を考察して名づけました。

天地人 題字：藤井 清 名誉会頭 揮毫  
vol.561 平成22年6月10日発行  
発行所 宇都宮商工会議所  
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4  
☎028-637-3131 ☎028-634-8694  
http://www.u-cci.or.jp  
編集発行人 倉持和司  
編集・制作 有限会社 随想舎  
©宇都宮商工会議所  
本紙記事・写真・イラストなどの無断転載を禁じます。

平成22年6月10日(毎月10日発行)  
昭和43年4月11日第三種郵便物認可

発行所 宇都宮商工会議所 編集兼発行人 倉持和司  
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-14

☎ 028-637-3131  
028-634-8694

http://www.u-ci.or.jp

定価150円



借入以外の資金調達を検討したい



後継者がいない



設備投資をしたい

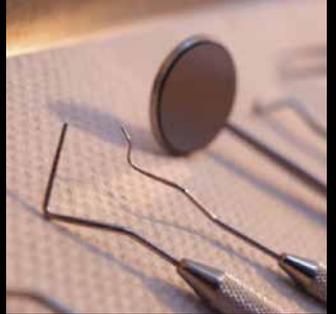


# 実現主義。

ソリューションを求めるかたち



資金管理を効率的にしたい



退職金制度を見直したい

<あしぎん>では、お取引きいただいている法人のお客さまのお役に立てるよう、さまざまな商品・サービスをご提案しております。



足利銀行

あしぎんホームページ  
www.ashikagabank.co.jp